

خارښت



و. ا. لنين

رولاند: زير افغان
سمون: وياړ

Ketabton.com

خارښت

ن.لنښ
د ۱۹۱۸م فبروري

سريزه:

دا مقاله لنين د جرمني امپرياليستانو په وړاندې د دفاع لپاره له انگلستان او فرانسې څخه د وسلو او خواړو اخيستلو د اړتيا په اړه او د اوپوزيسيون ډلې («کينو کمونيستانو») د اندونو د ردولو په خاطر د ۱۹۱۸م کال د فبرورۍ په ۲۲مه نېټه ليکلې ده.

کله چې د خلکو د کميسارانو جرگه د فبرورۍ په ۲۱مه جوړه شوه، کينو سوسيال رولوسيونرانو له متفقينو څخه د مرستو له اخيستلو سره مخالفت وکړ او په پايله کې يې لاندې پرېکړه ليک په هغه غونډه کې تصويب شو:

«د خواړو او جنگي وسلو د لاس ته راوړلو لپاره له متفقينو سره د مذاکراتو پر سر د اختلاف په رڼا کې، غونډه د گډونوالو ډلو د خپل منځي بحث لپاره بل مهال ته وځنډېدله.»

لنين د مرکزي کميټې د فبرورۍ د ۲۲مې نېټې په غونډه کې، چې دې موضوع ته د رسېدو لپاره جوړه شوې وه، شتون نه درلوده. نو په همدې دليل يې خپل نظر دوی ته په دې بڼه وروولېرلو:

«د روسيې د بلشويک گوند مرکزي کميټې ته: هيله کووم، چې زما رايه د انگليس او فرانسې له غارتگرو امپرياليستانو څخه د کچالانو او وسلې اخيستلو په گټه ومنئ.»

گوند د مرکزي کميټې د پنځو رايو په وړاندې په شپږو رايو سره داسې پرېکړه وکړه، چې د هغې پر بنسټ په بهرني سياست کې د

بشپړې خپلواکۍ په ساتلو سره د پانگه والو هېوادونو له دولتونو څخه د شوروي د انقلابي پوځ د اړتياوو پوره کول مجاز وگڼل شول. له رايو ورکولو وروسته بوڅارين د گوند له مرکزي کميټې او د «پراودا» له ليکوال پلاوي څخه خپله استعفا وړاندې کړه. برسېره پر دې د «کينو کمونيستانو» له ډلې څخه ۱۱ نورو کسانو، لکه لومو، اورستسکي، بانبف، بياتاکو او نورو د گوند مرکزي کميټې ته يوه وينا وروسپارله، چې په هغې کې يې مرکزي کميټه له نړېوالې بورژوازي سره په جوړجاړي تورنه کړه او اعلام يې وکړ، چې د مرکزي کميټې دغه سياست پر ضد به په پراخو تبليغاتو لاس پورې کړي. په هماغه ورځ له متفقينو څخه د وسلې او خواړو د اخيستلو مسئله دوهم ځل لپاره او دا ځل د خلکو د کميسارانو جرگې لخوا د خبرو او اترو او د څېړنې لاندې ونيول شوه او خپله رايه يې د مرکزي کميټې د نظر په گټه صادره کړله.

خارښت

خارښت څوړوونکې رنځوري ده. کله چې ځينې کسان د انقلابي عبارت الوزولو په خارښت اخته کېږي، نو دې ناروغۍ ته يوازې کتل په انسان کې بې زغمه کړاو رامنځ ته کوي.

هغه حقيقتونه، چې د کارگرې طبقې ټولو اړوندو کسانو ته ساده، روښانه، د پوهېدو وړ، ښکاره او ظاهره جروبحث ته اړتيا نلري، د هغو کسانو له خوا، چې له پورتنۍ يادشوې ناروغۍ څخه کېږي، په دغلکاری سره تحريفېږي. دغه تحريفات غالباً له تر ټولو ښو، تر ټولو اصيلو او تر ټولو لوړو انگېزو څخه سرچېنه اخلي او سرته رسول يې هم «يوازې» د معروفو او پېژندل شويو تيوريکو حقايقو د نه هضمېدو له کبله او هغه هم په ماشوم ډوله او د ښوونځي هلکانو په توگه بې اړونده او بې ځنډه تکرارولو ښه لري. خو خارښت د هغو له څوړولو څخه ډډه نه کوي.

د بېلگې په توگه، څه شی کېدلای شي له دې حقيقت څخه لا پرېکړنده او لا ښکاره واوسي، چې: هغه دولت نه ماتېدونکی دی، چې خلکو ته يې، چې درې بشپړه کلونه يې د يوې وحشيانه جگړې په شکنجې کې تېرول، د شوراگانو ځواک، زمکې، د کارگرانو کنټرول او سوله ورکړې ده. سوله تر ټولو مهمه مسئله ده. که چېرې داسې مالومه شوه چې د جدي هڅو سره سره په اوسنيو شرايطو کې د عادلانه او عمومي سولې تېنگېدل شونې نه دي، هر بزگر په دې پوهېږي، چې بيا مجبورن له عمومي سولې څخه تېر شي او يوې جلا

او غیر عادلانه سولې ته باید غاړه کېښودل شي. هر بزگر، آن د دوی تر ټولو ناپوه او تر ټولو بې سواده په دې مسئلې پوهېدالای شي او هغه دولت ستایي، چې دا سوله یې ده ته ورکړې ده.

بلشویکان ښایي د انقلابي جملو الوزولو په کرکجن خارښت اخته شوي وي، چې دا مسئله هېره کړي او کله چې د غارتگر آلمان له خوا د کمزورې شوې روسې پر ضد دا خارښت د یوې نوې جگړې لامل گرځېدلی وي، نو د بزگرانو تر ټولو برحقه نارضایتي د ځان پر ضد راپاروي. ما د «انقلابي جملو الوزولو» په لیکنه (پراودا - د فبرورۍ ۲۱مه) کې هغو سفسطو او «تیوریکه» مبتذله، چټي او خندونکو خبرو ته، چې دغه خارښت یې تر شا پټ شوی، اشاره کړې ده. که د هماغه خارښت (چې څه بده ساري ناروغي ده!) نني پیدایښت په یوه نوي موقعیت کې نه وای، نو ما دا مسئله له یاده ایستلې وه. د دې مسئلې د روښانتیا لپاره او دا چې څنگه پېښه شوې ده، یوه بېلگه راوړم، چې کاملن ساده او واضحه او له هر راز «تیوري» څخه تشه ده:

یوه شېبه تصور وکړئ، کالیایف^۱ د دې لپاره چې یو دېوصفته ظالم له پښو راوغورځوي، له یوه ایله گرد او وزگار غله څخه ټوپک اخلي او ورسره ژمنه کوي، چې د دې خدمت په بدل کې به ده ته روپې، ډودی او ودکا ورکړي. آیا څوک کولای شي کالیایف له «غله

^۱کالیایف د سوسیال رولوسیونر گوند یو غړی ؤ او په یو لړ تروریستي عملیاتو کې یې برخه واخیسته. د ۱۹۵۰م کال په ۲/۴ مه کې یې د مسکو حکمران وواژه. دی د هماغه کال د مې میاشتې په ۱۰مه اعدام شو.

سره د دغې معاملې په خاطر يوازې د دې لپاره چې له غله څخه يې يوه وژونکې وسله ترلاسه کړې ده، محکوم کړي؟ هر عاقل انسان ځواب ورکوي: «نه»، که کاليف له بل هېڅ ځايه نشي کولای وسله برابره کړي او که د ده موخه حقيقتاً ارزښتناکه ده (د يوه مستبد وژل، نه د لوتلولو لپاره وژل)، په هغه صورت کې د ملامتولو وړ نه دی، بلکې د ستاينې وړ دی، چې له يوې داسې لارې يې ټوپک لاس ته راوړی دی.

خو که يو غل د لوتلو په موخه د وژلو لپاره له بل غله څخه يو ټوپک وپېري او په بدل کې هغه ته روپې، ډوډۍ او ودکا ورکړي، په هغه صورت کې آیا کولای شو له «يوه غله سره» دغه معامله له هغې معاملې سره چې کاليف تر سره کړی، پرتله کړو؟ (بې له دې چې منظور په خپلو منځونو کې د دې دوو کسانو مقايسه وي.)

نه، هر هغه چا چې خپل عقل يې له لاسه نه وي ورکړی، يا د خارښت په ناروغۍ نه وي اخته شوی، مني، چې داسې پرتله ترسره کوولای نشي. هر بزگر چې وويني يو «روښان اندی» يو داسې ښکاره حقيقت په انقلابي جمله الوزولو ردوي، هغه ته به ووايي: تاسو ښاغلی نبايد د مملکت چارې په لاس کې ونيسی، بلکې ښايي د کړتنو دلچکانو له ډلې سره يوځای شئ او يا په ساده ډول د بخار حمام ته وردننه شئ، چې خارښت مو له منځه لاړ شي.

که کرنسکي، دا د بورژوازي واکمنې ډلې استازی، يانې لوتماران، له انگرېزي - فرانسوي لوتمارو سره موافقې ته ورسېږي، چې له هغو څخه وسلې او کچالان ترلاسه کړي او هم مهاله له هغو

سره جارچوړښت د خلکو له سترگو پټ کړي، يانې (د بري په صورت کې) ارمنستان، کاليسيا او کنسناتيلوپ يوه غله ته او بغداد او روسيه او داسې نور ځايونه بل غله ته ورکړي، آيا په دې مسئلې پوهېدل ستونزمن دي، چې دا د کرنسکي او د هغه د دوستانو له خوا لوټېږه او تالانگره معامله ده؟

نه، په دې مسئلې پوهېدل ستونزمن نه دي. هر بزگر ان د دوی تر ټولو نادان او تر ټولو بېسواد به هم په دې مسئلې پوه شي. خو که د لوټ شوې او تر ستم لاندې طبقې استازي وروسته له هغې چې دغه طبقې، د ستمگرو طبقه راوپرځولې وي او ټول پټ او مل قراردادونه يې خپاره او لغوه کړي وي، د آلماني امپرياليستانو له وحشيانه يرغل سره مخامخ شي، آيا کولای شوو، چې هغه له انگرېزي - فرانسوي غلو سره د «معاملې» په خاطر د روپيو، لرگو او نورو... ورکولو په بدل کې د وسلې او کچالانو اخيستلو لپاره وغندو؟ آيا کولای شوو داسې معامله، بې ارزښته، ننگينه او کرغېړنه وېولو؟ نه، نشو کولای. هر عاقل سړی په دې موضوع پوهېږي او هغه کسان به د شودو او احمقو په توگه تر ملنډو لاندې ونيسي، چې هڅه کوي په «ارباب ډوله» او مغروره توگه ثابت کړي، چې «ولسونه» د امپرياليست کرنسکي تالانگرې جگړې (او له غلو سره د غنیمتونو د وېشلو په سر، چې په گډه يې غلا کړي، د هغه د ننگینې معاملې) او د بلشويک دولت د کالياف ډوله معاملې په توپير، چې د انگرېزي او فرانسوي غلو سره يې د کچالانو او وسلې ترلاسه کولو لپاره د آلمان د تېري د دفع کولو په موخه ترسره کېږي، «نه پوهېږي».

هر عاقل کس به ووايي: د غلا لپاره له يوه غله څخه د وسلې اخيستل د کرکې وړ او جنايت دی، خو له هماغه غله څخه د يوه يرغلگر پر ضد د عادلانه جگړې لپاره وسله اخيستل يو کاملاً معقول او په حقه کار دی. يوازې نازولې پېغلې او نازپالي ځوانان، چې «کتابونه يې لوستلي» او د هغو له مينځه يې له تظاهر او تکبر پرته نور هېڅ نه دي رايستلي، دې عمل ته د يو «کرغېږن» شي په توگه گوري. له دې ډلې څخه پرته يوازې هغه کسان، چې د خارښت په ناروغتيا اخته شوي وي، کولای شي يوه داسې «اشتباه» وکړي.

خو آيا آلمانی کارگر کولای شي، له ترکانو څخه د کنستان - تيلوپ، له اتریشيانو څخه د گاليسيا او آلمانانو څخه د شرقي پروس د الحاق په موخه د انگریزي او فرانسوي غلو څخه د کرنسکي د وسلې اخيستلو او د ويلهلم د تېري د دفعې لپاره له هماغه غله څخه د بلشویکانو د وسلې د اخيستلو سفارش په توپیر پوه شي؟ په داسې حال کې چې ويلهلم خپلې لښکرې د سوسياليستي روسيې پر ضد، چې ټولو دولتونو ته يې د عادلانه سولې وړاندیز کړی او ټولو ته يې بلنه ورکړې، چې جنگ ته د پای ټکی کيږدي، راويستلې دي.

دا ټکی بايد روښانه وي، چې آلمانی کارگران په دې مسئلې بايد «پوه» شي، ځکه چې لمړی دوی هوبنډار او د تحصیل خاوندان دي او دوهم د دې لپاره چې دوی له يوه منظم او با کلتوره ژوندانه سره عادت کړی او په کلي توگه نه له روسي ډوله خارښت څخه رنځ وړي او نه هم په ځانگړې توگه د انقلابي جمله الوزولو له خارښته.

آيا د غلا په موخه د وژلو او د يوه يرغلگر د وژلو تر مينځ توپير شته؟ آيا د غنيمت د وېشلو پر سر د دوو لوتمارو ډلو تر منځ د جگړې او د يوه لوتمار له يرغل څخه د خلاصون لپاره د هغه خلکو د عادلانه جگړې تر منځ، چې لوتماران يې راپرزولي، توپير شته؟

آيا د دې مسئلې څېړل، چې زه له يوه غله څخه د وسلې په اخيستلو کې ښه يا بد عمل کووم، په دې پورې اړه نلري، چې دا وسله د کومې موخې لپاره کارول کېږي؟ د جنایتکارانه او نا عادلانه جگړې او يا په حقه او وياړلي جگړې لپاره؟

هو، خاړښت څه بده ناروغي ده او د هغه کس دنده، چې مجبور دی هغه کسانو ته، چې په دې ناروغۍ اخته دي، حمام ورکړي، خومره گرانه ده.

پايله:

شمالی امریکائیانو د ۱۸مې پېړۍ په پای کې د انگرېز پر ضد په خپلې آزادي بڅبونکې جگړې کې له اسپانيا او فرانسې څخه، چې د انگرېز رقیبان وو او په هماغه اندازه استعماري غله شمېرل کېدل، مرسته واخيسته. ویلای کېږي، په هغه دور کې «داسې کینې بلشویکان» موندلای شو، چې په په پام کې یې لرل، د دغه امریکائیانو... د «کرغېښې» معاملې په هکله د «لاس ته راغلې تجربې» په نامه یو کتاب.... ولیکي!

لنښ د فبرورۍ د ۲۲ مې په غونډه کې،
چې د دې موضوع پای ته رسولو لپاره
جوړه شوې وه، حضور نه درلوده. نو په
همدې دلیل یې خپل نظر دوی ته په دې
ډول ورولیږلو:

«د روسیې د بلشویک ګوند مرکزی
کمیټې ته: لطفا زما رایه د انګلیس او
فرانسیې د غارتګرو امپریالیستانو څخه د
کچالانو او وسلې د لاس ته راوړلو په ګټه
ومنی.»



Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library